

19+21+22 Die Incadrata zu linii grossa trebuie completata de transportator
 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden
 Includeriv și etichetă
 De completat pe răspunderea expeditorului
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

| 1 Expeditor (nume, adresa, țara) Absender (Name, Anschrift, Land) | | | | SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNAȚIONAL INTERNATIONALER FRACHTBRIEF | | | | CMR | | | |
|---|--|--|--|---|--|--|--|---|--|--|--|
| Name, address of the company arranging the transport in Salaj, Romania | | | | 16 Transportator Frachtführer | | | | Name, address of the logistics provider in Salaj, Romania with ID number | | | |
| 2 Destinatari (nume, adresa, țara) Empfänger (Name, Anschrift, Land) | | | | Adresa/Anschr. | | | | | | | |
| Receiving company in Sofia, Bulgaria | | | | Tara/Land | | | | | | | |
| 3 Locul prevăzut pentru livrarea mărfii Auslieferungsort des Gutes | | | | Autovehicul: marca | | | | ID number | | | |
| Localitatea/Ort | | | | Număr circulație | | | | Echipaj: 1 | | | |
| Tara/Land | | | | Echipaj: 2 | | | | 17 Transportatori succesivi (nume, adresa, țara) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) | | | |
| Data/Datum | | | | 18 Rezerva și observații ale transportatorilor Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer | | | | | | | |
| 4 Locul și data încercării mărfii Ort und Tag der Übernahme des Gutes | | | | INVOICE 29 | | | | | | | |
| Localitatea/Ort | | | | | | | | | | | |
| Tara/Land | | | | | | | | | | | |
| Data/Datum | | | | | | | | | | | |
| 5 Documenta anexate Beigefugte Dokumente | | | | | | | | | | | |
| 6 Mărci și numere Kennzeichen und Nummern | | | | 7 Nr. de colete Anzahl der Packstücke | | | | 8 Mod de ambalare Art der Verpackung | | | |
| 9 Natura mărfii Bezeichnung des Gutes | | | | 10 Nr. statistic Statistik-nummer | | | | 11 Greutate brută, Kg Bruttogewicht kg | | | |
| 12 Cubaj, m ³ Umfang in m ³ | | | | | | | | | | | |
| Afne agre complete Vaccinum myditus | | | | 25 PALETI | | | | 10900 kg | | | |
| <p>Reklamatione: Paletti no sono europalet!!! Problem con temperatura e -11 gradi, no ne e -18!!! Merce con foglie verde.</p> | | | | | | | | | | | |
| 13 Instrucțiunile expeditorului (formalități vamale și oficiale) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige Behandlung) | | | | 19 Convenții speciale Besondere Vereinbarungen | | | | | | | |
| Remarks not readable | | | | | | | | | | | |
| 14 Prescripții de francare Frachtzahlungsanweisungen | | | | 20 De plată Zu zahlen von: | | | | Expeditor Absender | | | |
| Franco / Frei | | | | Preț transport/fracht | | | | Valuta | | | |
| Non franco / Unfrei | | | | Reduceri/Ermanigungen | | | | Destinatari | | | |
| Incheiat la Ausgefertigt in | | | | Sold/Zwischensumme | | | | | | | |
| Data Datum | | | | Spori/Zuschläge | | | | | | | |
| 21 | | | | Accesori/Nebengebühren | | | | | | | |
| 22 | | | | Diverse/Sonstiges | | | | | | | |
| Signature initiator | | | | Total de plată Zu zahlende Gesamtsumme | | | | | | | |
| 23 | | | | 15 Rambursare Rückerstattung | | | | | | | |
| Signature transporter | | | | | | | | | | | |
| Semnătura și stampila expeditorului: Unterschrift und Stempel des Absenders | | | | Semnătura și stampila transportatorului: Unterschrift und Stempel des Frachtführers | | | | Signature receiver, 02/08/2012 | | | |

În cazul marfii unor mărfuri periculoase pe lângă un eventual certificat, pe ultima folie din rubrică roșie, care, cel puțin în cazul marfii periculoase, trebuie să conțină următoarele informații: denumirea și numărul de identificare al pericolului, denumirea și numărul de identificare al mărfii, denumirea și numărul de identificare al transportatorului, denumirea și numărul de identificare al destinatarului, denumirea și numărul de identificare al expeditorului, denumirea și numărul de identificare al vehiculului, denumirea și numărul de identificare al echipajului, denumirea și numărul de identificare al punctului de încărcare și denumirea și numărul de identificare al punctului de descărcare.

PVM SĄSKAITA FAKTŪRA/INVOICE

Nr./ No.

484

Uždaroji akcinė bendrovė Joint stock company

Krovinio siunteejas ir pardavėjas/Sender and Seller
Name, address of the producer

VAT LT

Adresas/Address

Varėna

Lithuania

Krovinio gavėjas/Consignee

Name and address of place of delivery

WIELEN

POLAND

Pirkėjas/buyer

name, address of the receiver (same as delivery)

WIELEN

POLAND

Svoris bruto
Gross weight 20600 kgSvoris neto
Netweight 19700 kg

Automobilio Nr./Truck No.

Puspriekabės Nr./Trailer No.

Overweight: 1%

PACKING: 446 paper bags on 13 palettes
15 containers on 15 palettes

| Eilės Nr. Ordinal No. | Prekės pavadinimas ir kodas Description and code of goods | Prekių kiekis Quantity | Kaina EUR Price EUR | Suma/Amount | |
|--------------------------|--|---------------------------|------------------------|-------------|----------|
| | | | | in EUR | in LITAS |
| 1. | Frozen lingonberries | 11150 | Prices | | |
| ORIGIN: LT | Not cleaned | | | | |
| 2. | Frozen lingonberries | 8550 | | | |
| ORIGIN: EE | Not cleaned | | | | |
| 3. | | | | | |
| ORIGIN: | | | | | |
| 4. | | | | | |
| RIGIN: | | | | | |
| SUMA / AMOUNT | | | | | |
| PVM (VAT) tarifas | | | 00 proc | Total price | |
| PVM (VAT) suma | | | | | |
| TOTAL FOR PAYMENT | | | | | |

IN WORDS:

PLEASE PAY TO:

Bank

Acc. LT:

Code: 70440

Swift:

Signature of producer

PAYMENT TERMS:

1 days after unloading of goods.

THE GOODS REMAIN PROPERTY OF THE SUPPLIER
UNTIL FULL PAYMENT OF THE GOODS HAS BEEN MADE.

INVOICE NR 29
DATE 31.07.2012

EXPORTATOR

Name, address of exporter

SALAJ
ROMANIA
CIF: RO

COD Swift:
COD RC

CONSIGNEE:

Name, address of place of delivery

Sofia
BULGARIA
BG

MODE OF TRANSPORT

SJ

PLACE OF LOADING

ROMANIA

PLACE OF DESTINATION

BULGARIA

BUYER;

Name, address of receiver (same as place of delivery)

Sofia
BULGARIA
BG

| IETM | GOODS DESCRIPTION | KG | NR.COL | UNIT PRICE EUR | AMOUNT EUR |
|----------------------|-----------------------|-------|--------|----------------|-----------------|
| 1 | AFINE NEGRE CONGELATE | 20000 | 25 | | Price |
| | | | | | |
| | | | | | EUR |
| | | | | | EUR |
| | | | | | EUR |
| | | | | | Total price EUR |
| | | | | | EUR |
| TOTAL INVOICE | | | | | |
| TOTAL COLETE | | | | | 25 |
| BRUTTO (KGR) | | | | | 20900 kg |
| NETTO (KGR) | | | | | 20,000.0 kg |

Plata se face prin virament bancar.
Scutit de TVA cu drept de deducere.

Signature of exporter

Client

Receiver

Data

26/08/

2012

OPERAT:

Visa

LOTTO NR.

| Categoria | Codice | Palet nr. | Cartoni nr. | Peso Net | Loto | Zona |
|-----------|--------|-----------|-------------|----------|------|------------|
| Afine | | 1 | 36x18 cart. | 648 | 3135 | } afine |
| | | 2 | -4- | -4- | -4- | |
| | | 3 | -4- | -4- | -4- | |
| | | 4 | -4- | -4- | -4- | |
| | | 5 | -4- | -4- | -4- | |
| | | 6 | -4- | -4- | -4- | |
| | | 7 | -4- | -4- | -4- | |
| | | 8 | -4- | -4- | -4- | |
| | | 9 | -4- | -4- | -4- | |
| | | 10 | -4- | -4- | -4- | |
| | | 11 | -4- | -4- | -4- | |
| | | 12 | -4- | -4- | -4- | |
| | | 13 | -4- | -4- | -4- | |

Logo of the receiver as watermark

| | | | | | | |
|-------|--|------------|--|--------|------|---|
| | | 29 | - | - | - | } |
| | | 30 | - | - | - | |
| | | sacchi 416 | | 10.400 | | |
| Afine | | 31 | (⁵ / ₂₂) 40x10 cart. | 400 | 3035 | |
| Mure | | 32 | (³ / ₂₄) 40x10 cart. | 400 | 3052 | |

Name, address of the producer

ROMANIA

C.U.I. : RO

Tel.: +04
Fax : +04
E-mail:
www.

SL
2012 421A 500002

Logo of the producer

DESTINATARIO-CONSIGNEE

Name, address of the receiver

BRESCIA ITALIA
P.IVA

| | |
|--|--------------------|
| FATTURA N-INVOICE 106 | DATA 26.08.2012 |
| Preserizione di affrancazione CIP Delivery condition EXW | |

| | | |
|-------------------------|---------------|------------------------------------|
| Transportatore, Carrier | Transportator | Logistics provider with ID numbers |
|-------------------------|---------------|------------------------------------|

| NATURA DELLA MERCE NATURE OF GOODS | U/M | BRUTTO KG | NETTO KG | PREZZO UNIT. UNIT PRICE | TOTALE TOTAL AMOUNT |
|--|-----|--------------|-------------|----------------------------|------------------------|
| 08119050 Afine congelate (Vaccinium Myrtillus) Saci = 504 LOTTO = 3135 | Kg | 9.424,80 | 9.072,00 | } | Prices |
| Afine congelate (Vaccinium Myrtillus) Saci = 416 LOTTO = 3141 | Kg | 10.504,00 | 10.400,00 | | |
| Afine congelate (Vaccinium Myrtillus) Saci = 40 LOTTO = 3035 | Kg | 428,00 | 400,00 | | |
| Mure congelate 08112059 (Rubus fruticosus) Saci=40 LOTTO 3052 | Kg | 428,00 | 400,00 | | |

SCUTITA DE TVA CONFORM ART. 143 (2) LIT A

Signature of the producer

TVA

[Empty box for TVA]

TOTALE DA PAGARE

Total price

PLATA: : BANCA
PAYMENT: : BANCA
BANCA

2/28

Name, address of the sender

SOFIA
BULGARIA

Phone:

Fax:

www:

e-mail:

ДДС No./VAT No. - BG / ID NUMBER BG

Our ref: ФАКТУРА / INVOICE No. 0000000374

Your order: 31 August 2012

Contract: ORIGINAL

Купувач/Buyer

Name, address of the receiver

PARMA

ITALY

Дан. No./VAT No. - IT

ID NUMBER IT

Условия на доставка/Terms of delivery

Date of shipment: 31.08.2012

Transport by: BY TRUCK

Terms of delivery: CIF Italy

Terms of payment: advance payment

Толучател/Importer

Name, address of the importer (same as receiver)

PARMA

ITALY

Дан. No./VAT No. - IT

ID NUMBER IT

Destination:

ITALY

Данни за банка/Bank details

Bank:

Branch: SOFIA

BIC:

IBAN: BG

| No | Описание / Description | Ед.цена/ Unit price | Количество/ Qty | Отст./ Disc. | Стойност/Total |
|----|----------------------------|------------------------|--------------------|-----------------|----------------|
| 1 | FROZEN VACCINIUM MIRTILLUS | EUR | 20 000 KG | | EUR Price |

Дата на данъчно събитие/Date of VAT point:

31.08.2012

Дата на плащане/Date of payment:

31.08.2012

Словом/Say

Дан.основа/VAT base

ДДС ставка/VAT Tariff
0 %

Чл. 26, т.2 от ЗДДС/Art
26, Par. 2 Vat act

Сума за плащане/Total
due

EUR

EUR

EUR

Total price

Container/Wagon/Truck No.

Signature

Съставил/Composed by:

Name of sender

Sofia, Bulgaria

МЕЖДУНАРОДНА ТОВАРИ БИЛЕТКА
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CARR

1. Пратеникът е длъжен да предостави на пратодателя и на пратополучателя всички необходими документи, свързани с пратката, в срок, определен в правилника за пратки на железопътния транспорт.

Name of receiver (with city)

- PARMA

Address for delivery (city as receiver)

- PARMA

Където няма (или, ако има, не е) взето участие в приемането на пратката
Kostenec, Bulgaria

Документи, свързани с пратката
Documents attached
INV. № 304 / 31.08.12

1. Вид на пратката
2. Брой копия
3. Вид на пратката
4. Брой опаковки
5. Вид на пратката
6. Вид на пратката
7. Вид на пратката
8. Вид на пратката
9. Вид на пратката
10. Вид на пратката
11. Вид на пратката
12. Вид на пратката

Frozen blueberries
1000 PCS
20900g

1. Мярката на температура
Sender's instructions
Trace temperature
-22°C

Kostenec 31.08.12

Signatures